



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Первый комитет

Пункты 92 и 134 повестки дня

**Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций
в контексте международной безопасности**

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.1/70/L.45**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/70/L.45 Генеральная Ассамблея просила бы Генерального секретаря с помощью группы правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2016 году на основе справедливого географического распределения, продолжить с учетом оценок и рекомендаций, содержащихся в докладе Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности, в целях содействия выработке общего понимания исследование существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности и возможных совместных мер по их устранению и того, как международное право применяется к использованию информационно-коммуникационных технологий государствами, а также норм, правил и принципов ответственного поведения государств, мер укрепления доверия и наращивания потенциала и концепций, упомянутых в пункте 3 постановляющей части резолюции, и представить доклад о результатах данного исследования Ассамблее на ее семьдесят второй сессии.



II. Связь высказанных просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2016–2017 годов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

2. Испрашиваемые мероприятия, о которых говорится в проекте резолюции, относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и к программе 3 «Разоружение» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2016–2017 годов (см. A/69/6/Rev.1), а также к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и к разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 2) и A/70/6 (Sect. 4)).

III. Деятельность по выполнению высказанных просьб

3. В соответствии с пунктом 5 постановляющей части этого проекта резолюции Управление по вопросам разоружения обеспечивало бы основное обслуживание, требуемое в связи с созданием группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности.

4. Очень высокий уровень интереса, проявляемого государствами-членами, и ограниченность численного состава группы (25 членов) делают невозможным выполнение высказанной многими просьбы о том, чтобы эта группа имела более широкий состав. Поэтому тем государствам-членам, которые будут выбраны для участия в деятельности этой группы, рекомендуется наладить контакты с не вошедшими в состав группы государствами-членами из соответствующих региональных и/или политических объединений, используя для этого процедуры, которые будут выработаны каждым таким объединением в целях обеспечения учета его интересов и обмена информацией.

5. Таким образом, предполагается, что эта группа проведет четыре сессии: две сессии в 2016 году (сначала в Нью-Йорке, а затем в Женеве) и две сессии в 2017 году (сначала в Женеве, а затем в Нью-Йорке). Каждая сессия будет длиться пять дней, а за два года будет проведено в общей сложности 40 заседаний.

6. Эти заседания потребуют предоставления услуг по устному переводу на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и в 2016 и 2017 годах увеличат рабочую нагрузку Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, связанную с проведением заседаний. Сроки проведения заседаний будут установлены в консультации с этим департаментом.

7. Кроме того, выполнение касающейся документации просьбы, содержащейся в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции, увеличило бы рабочую нагрузку Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, связанную с обработкой документации, поскольку потребовалось бы выпустить один предсессионный документ (3000 слов) и два послесессионных документа (11 000 слов) на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в 2016 году, а также два послесессионных документа (15 500 слов) на этих же языках в 2017 году.

IV. Изменения, которые необходимо будет внести в программу работы и прилагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

8. Чтобы выполнить положения этого проекта резолюции, необходимо будет внести следующие изменения в раздел 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов с целью скорректировать на период исполнения этого бюджета мероприятия, связанные с информационно-пропагандистской деятельностью:

Пункт 4.58

В раздел «а) обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)» следует добавить следующее:

«iv) Генеральная Ассамблея: группа правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности:

- a. основное обслуживание заседаний: 40 (20 в 2016 году и 20 в 2017 году);
- b. документация для заседающих органов: заключительный доклад группы (1);».

V. Финансовые последствия предложений

A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием

9. Чтобы справиться с дополнительной рабочей нагрузкой, потребуются удовлетворить в двухгодичном периоде 2016–2017 годов дополнительные потребности, связанные с конференционным обслуживанием, в объеме 565 500 долл. США в рамках раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Подробная информация об этих дополнительных нерегулярных потребностях приводится в таблице 1.

Таблица 1
Дополнительные потребности на двухгодичный период 2016–2017 годов
(В долл. США)

	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>Всего</i>
Устный перевод	195 400	195 400	390 800
Предсессионная документация	18 000	–	18 000
Послесессионная документация	64 300	92 400	156 700
Итого	277 700	287 800	565 500

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

10. Предполагается, что в рамках раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуется предусмотреть в общей сложности 764 000 долл. США для того, чтобы оплатить путевые расходы, суточные и станционные расходы экспертов и секретаря группы в связи с их участием в заседаниях на общую сумму 714 000 долл. США и оплатить расходы в размере 50 000 долл. США, связанные с оплатой услуг и путевых расходов консультанта, который окажет Управлению по вопросам разоружения техническую и основную поддержку в связи с подготовительной работой и основным обслуживанием деятельности группы. Подробная информация об этих дополнительных нерегулярных потребностях приводится в таблице 2.

Таблица 2
Дополнительные потребности на двухгодичный период 2016–2017 годов
(В долл. США)

	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>Всего</i>
Консультанты	25 000	25 000	50 000
Специальная группа экспертов	357 000	357 000	714 000
Итого	382 000	382 000	764 000

11. Информация о всех потребностях приводится в таблице 3.

Таблица 3
Информация о дополнительных нерегулярных потребностях в ресурсах
(В долл. США)

<i>Раздел бюджета</i>	<i>2016 год</i>	<i>2017 год</i>	<i>Всего</i>
2 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	277 700	287 800	565 500
4 Разоружение	382 000	382 000	764 000
Итого	659 700	669 800	1 329 500

VI. Возможности для покрытия расходов в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

12. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не предусмотрено никаких ассигнований на осуществление мероприятий, испрашиваемых в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции. На данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, можно было бы в течение этого двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или изменить. Необходимо будет обеспечить дополнительные ресурсы объемом 1 329 500 долл. США путем выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов.

VII. Резервный фонд

13. Следует напомнить, что в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемые дополнительные расходы превышают объем ресурсов, имеющих в резервном фонде, соответствующая деятельность может осуществляться только за счет перераспределения ресурсов из менее важных областей или за счет изменения запланированной деятельности. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать на более поздний двухгодичный период.

**VIII. Заключение и меры, которые необходимо принять
Генеральной Ассамблее**

14. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/70/L.45 возникнут дополнительные потребности в ресурсах объемом 1 329 500 долл. США, включая 565 500 долл. США в рамках раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 764 000 долл. США в рамках раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для покрытия этих потребностей Ассамблея должна будет утвердить на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные ассигнования в размере 1 329 500 долл. США, которые придется выделить из средств резервного фонда.
